

Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio
Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft
Band: 55 (1937)
Heft: 21

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 17.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Bern
Mittwoch, 27. Januar
1937

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Berne
Mercredi, 27 janvier
1937

Feuille officielle suisse du commerce - Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich
ausgenommen Sonn- und Feiertage

LV. Jahrgang — LV^{me} année

Paraît journallement
le dimanche et les jours de fête exceptés

Monatsbeilage
Die Volkswirtschaft

Supplément mensuel
La Vie économique

Supplemento mensile
La Vita economica

N° 21

Redaktion und Administration:
Effingerstrasse 3 in Bern, Telefon Nr. 21.600
Abonnements: Schweiz: Jährlich Fr. 24.30, halbjährlich Fr. 12.30, vierteljährlich Fr. 6.30, zwei Monate Fr. 4.30, ein Monat Fr. 2.30 — Ausland: Zuschlag des Porto — Es kann nur bei der Post abonniert werden — Preis der Einzelnummer 25 Rp. — Annoncen-Regie: Publicitas A. G. — Insertionspreis: 50 Rp. die sechsgespaltene Kolonnenzeile (Ausland 65 Rp.).

Rédaction et Administration:
Effingerstrasse 3, à Berne, Téléphone n° 21.600
Abonnements: Suisse: un an, 24 fr. 30; un semestre, 12 fr. 30; un trimestre, 6 fr. 30; deux mois, 4 fr. 30; un mois, 2 fr. 30 — Etranger: Frais de port en plus — Les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste — Prix du numéro 25 cts — Régie des annonces: Publicitas S.A. — Prix d'insertion: 50 cts la ligne de colonne (Etranger: 65 cts)

N° 21

Inhalt — Sommaire — Sommario

Konkurse. — Nachlassverträge. — Faillites. — Concordats. — Fallimenti. — Concordati. Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio. Eidg. Getränkesteuer: Entzug einer Aufschubsbewilligung. Concordato della Società Ferrovia Locarno-Pontebrolla-Bignasco (Linea di Vallemaggia), Locarno.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mexiko: Zölle. Ungarn: Erhöhung des Rohstoffbeschaffungs-Beitrags für Textilien. Postüberweisungsdienst mit dem Ausland. — Service international des virements postaux.

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen spätestens Mittwoch, morgens um 8 Uhr, bzw. am Freitag um 12 Uhr, beim Bureau des Schweiz. Handelsamtsblattes, Effingerstrasse 3 in Bern, eingelangt sein.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir au Bureau de la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstrasse 3, à Berne, au plus tard à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi.

Konkursoröffnungen — Ouvertures de faillites

(SehKG 231, 232.)
(VZG vom 23. April 1920, Art. 29, 123.)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der Pfandverscherten, auf (SehKG 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragenen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfalle.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamt zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfalle; im Falle ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger, sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzulegen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beizuliegen.

(L. P. 231, 232.)
(O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29, 123.)

Les créanciers du failli et tous ceux qui ont des revendications à exercer sont invités à produire, dans le délai fixé pour les productions, leurs créances ou revendications à l'office et à lui remettre leurs moyens de preuve (titres, extraits de livres, etc.) en original ou en copie authentique. L'ouverture de la faillite arrête, à l'égard du failli, le cours des intérêts de toute créance non garantie par gage (L. P. 209).

Les titulaires de créances garanties par gage immobilier doivent annoncer leurs créances en indiquant séparément le capital, les intérêts et les frais, et dire également si le capital est déjà échu ou dénoncé au remboursement, pour quel montant et pour quelle date.

Les titulaires de servitudes nées sous l'empire de l'ancien droit cantonal sans inscription aux registres publics et non encore inscrites, sont invités à produire leurs droits à l'office des faillites dans les 20 jours, en joignant à cette production les moyens de preuve qu'ils possèdent, en original ou en copie certifiée conforme. Les servitudes qui n'auraient pas été annoncées ne seront pas opposables à un acquéreur de bonne foi de l'immeuble grevé, à moins qu'il ne s'agisse de droits qui, d'après le code civil également, produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Les débiteurs du failli sont tenus de s'annoncer sous les peines de droit dans le délai fixé pour les productions.

Ceux qui détiennent des biens du failli, en qualité de créanciers gagistes ou à quelque titre que ce soit, sont tenus de les mettre à la disposition de l'office dans le délai fixé pour les productions, tous droits réservés, faute de quoi, ils encourront les peines prévues par la loi et seront déchués de leur droit de préférence, en cas d'omission inexcusable.

Les créanciers gagistes et toutes les personnes qui détiennent des titres garantis par une hypothèque sur les immeubles du failli sont tenus de remettre leurs titres à l'office dans le même délai.

Les codébiteurs, cautions et autres garants du failli ont le droit d'assister aux assemblées de créanciers.

Dichiarazioni di fallimento

(L. E. F. 231, 232 e Reg. Trib. fed. del 23 aprile 1920, art. 29, 123.)

I creditori del fallito e tutti coloro che vantano pretese sui beni che sono in suo possesso sono diffidati ad insinuare all'Ufficio del fallimento, entro il termine fissato per le insinuazioni, i loro crediti o le loro pretese insieme coi mezzi di prova (riconoscimenti di debito, estratti di libri, ecc.) in originale o in copia autentica. Colla dichiarazione di fallimento cessano di decorrere, di fronte al fallito, gli interessi di tutti crediti non garantiti da pegno (L. E. F. 209).

I titolari di crediti garantiti da pegno immobiliare devono insinuare i loro crediti indicando separatamente il capitale, gli interessi e le spese e dichiarare, inoltre, se il capitale è scaduto o già disdetto per il pagamento, per quale importo e a quale data.

I titolari di servitù sorte sotto l'impero dell'antico diritto e non ancora iscritte a registro, sono diffidati ad insinuare all'Ufficio le loro pretese entro 20 giorni insieme cogli eventuali mezzi di prova in originale od in copia autentica. Le servitù non insinuate non saranno opponibili ad un aggiudicatario di buona fede del fondo gravato, a meno che si tratti di diritti che anche secondo il nuovo codice civile hanno carattere di diritto reale senza iscrizione.

I debitori del fallito sono tenuti ad annunciarsi entro il termine fissato per le insinuazioni sotto comminatoria di pena.

Coloro che, come creditori pignoratizi o a qualunque altro titolo, detengono dei beni spettanti al fallito sono tenuti, senza pregiudizio dei loro diritti, di metterli a disposizione dell'Ufficio entro il termine fissato per le insinuazioni, sotto comminatoria delle pene previste dalla legge e la minaccia, che in caso di omissione non scusabile, i loro diritti di preferenza saranno estinti.

I creditori pignoratizi e tutti coloro che sono in possesso di titoli di pegno immobiliare sugli stabili del fallito, sono tenuti a consegnarli all'Ufficio entro lo stesso termine.

Codébiteurs, cautions et autres garants du fallito hanno il diritto di partecipare alle adunanze dei creditori.

Kt. Zürich Konkursamt Aussersihl-Zürich (5968*)

Eröffnung der Liquidation nach Art. 134 VZG.

Gemeinschuldnerin: Genossenschaft Ekkehards, Erwerb, Verwaltung und Verwertung der Liegenschaft «Ekkehards», in Zürich, Limmatstrasse 212, Zürich 5.

Eigentümerin folgender Liegenschaft: Wohnhaus mit Garage an der Ekkehardsstrasse 25, Zürich 6, für Fr. 212.000. — assekuriert, mit 612,7 m² Grundfläche, Hofraum und Garten, Kat.-Nr. 1542.

Datum der Eröffnung der Liquidation: 6. Januar 1937.

Eingabefrist: Bis 16. Februar 1937.

Kt. Zürich Konkursamt Unterstrass-Zürich (5976*)

Gemeinschuldner: Hofer Christian, Drogerie und Sanitätsgeschäft, Irchelstrasse 2, in Zürich 6.

Datum der Konkurseröffnung: 20. Januar 1937.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Februar 1937, nachmittags 3 Uhr, im Restaurant «Lindenbacherhof», Lindenbachstrasse 56, in Zürich-Unterstrass.

Eingabefrist: 27. Februar 1937.

Kt. Zürich Konkursamt Wädenswil (5980*)

Gemeinschuldner: Guler Hans, geb. 1905, von Klosters (Graubünden), Molkereibesitzer, an der Steingass, in Richterswil.

Datum der Konkurseröffnung: 11. Januar 1937.

Erste Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 4. Februar 1937, nachmittags 2 Uhr, im Hotel «Engel», Wädenswil.

Eingabefrist: Bis 27. Februar 1937.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (379)

Vorläufige Konkursanzeige.

Ueber Ettlin-Dürsteler Johann, wohnhaft Klingelbergstrasse Nr. 89, zurzeit unbekannten Aufenthaltes, Inhaber der Firma Hans Ettlin, Tapezierer, Möbel- und Dekorationsgeschäft, Fachschule für Tapezierer und Dekorateur, Metzterstrasse 8, in Basel, wurde am 12. Januar 1937 der Konkurs eröffnet. Die Anzeige betreffend Art des Verfahrens usw. erfolgt später.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (367)

Fallimento n° 1/1937.

Fallita: La Monda S.A., Ascona.

Data del decreto: 5 gennaio 1937.

Prima adunanza dei creditori: 5 febbraio 1937, ore 3 pom., nella sala delle adunanze dell'Ufficio Esec. e Fallimenti in Locarno.

Termine per la notifica dei crediti: 27 febbraio 1937.

Termine per la notifica delle servitù: 16 febbraio 1937, relativamente ai seguenti beni siti in territorio di Locarno:

Saleggi — laboratorio chimico n° mappa: 1861 A mq. 264
terrazza e scale B » 18
terreno annesso c » 1051.

Ct. Ticino Ufficio dei fallimenti di Locarno (368)

Fallimento n° 13/1936.

Fallito: Ziörjen Arnoldo, negoziante e oste, già in Locarno, ora in Bellinzona.

Data del decreto di apertura: 17 dicembre 1936.

Termine per la notifica dei crediti: 15 febbraio 1937.

Procedura sommaria, art. 231 LFEF.: La Pretura di Locarno con decreto di data 21 gennaio 1937 ha autorizzato la continuazione della liquidazione con la procedura sommaria a meno che qualcuno dei creditori chieda la procedura ordinaria previo anticipo delle spese.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (355)

Failli: Martin Georges, négociant «Elégances», Rue du Simplon, à Vevey.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 janvier 1937.

Liquidation sommaire, art. 231 L.P.: 20 janvier 1937.

Délai pour les productions: 16 février 1937.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (380)

Failli: Sandoz Robert, du Locle, ancien négociant, précédemment à Môtiers, actuellement domicilié Beaux-Arts 15, à Neuchâtel.

Date de l'ouverture de la faillite: 4 décembre 1936.

Liquidation sommaire ordonnée le 21 janvier 1937 (art. 231 L.P.).

Délai pour les productions: 17 février 1937, inclusivement.

Einstellung des Konkursverfahrens — Suspension de la liquidation

(SchKG 230.)

(L. P. 230.)

Falls nicht binnen zehn Tagen ein Gläubiger die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten hinreichende Sicherheit leistet, wird das Verfahren geschlossen.

La faillite sera clôturée faute par les créanciers de réclamer dans les dix jours l'application de la procédure en matière de faillite et d'en avancer les frais.

Kt. Zürich Konkursamt Enge-Zürich (5961¹)

Ueber Wild Max, geb. 1904, von Richterswil, Tapeten und Stoffe, Redingstrasse 4, Zürich 2, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 13. Januar 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters am 16. gl. Mts. mangels Aktiven wieder eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 30. Januar 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 300. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Kt. Zürich Konkursamt Wiedikon-Zürich (356)

Ueber Wirth-Schwyder Emma, Frau, geb. 1888, Wolle und Mercerie zur «Bell-Glocke», Sihlfeldstrasse 58, Zürich 3, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 14. Januar 1937 der Konkurs eröffnet, das Verfahren aber mit Verfügung des nämlichen Richters vom 21. Januar 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 6. Februar 1937 die Durchführung des summarischen Konkursverfahrens begehrt und für die Kosten desselben einen Vorschuss von Fr. 600. — leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Fribourg Office des faillites de la Sarine, à Fribourg (357)

Faillie: Marcon-Hubler Marthe, épouse de Victor, d'Italie, ci-devant primeurs, à Fribourg, actuellement à Bienne.

Date de l'ordonnance suspendant la liquidation faute d'actif: 22 janvier 1937.

Si aucun créancier ne demande d'ici au 6 février 1937 la continuation de la liquidation en faisant une avance de frais de 300 fr., la faillite sera clôturée.

Kt. Appenzell A.-Rh. Konkursamt Mittelland in Teufen (390)

Ueber die ausgeschlagene Verlassenschaft des am 17. Oktober 1936 in Trogen verstorbenen Lutz Ernst Wilhelm, Redaktor, wohnhaft gewesen am Stein in Trogen, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 20. Januar 1937 die konkursamtliche Liquidation angeordnet, das Verfahren aber mit Verfügung der gleichen Amtsstelle am 26. Januar 1937 mangels Aktiven eingestellt worden.

Falls nicht ein Gläubiger bis zum 5. Februar 1937 die Durchführung des Konkursverfahrens begehrt und hierfür einen hinreichenden Kostenvorschuss leistet, wird das Verfahren als geschlossen erklärt.

Ct. de Vaud Office des faillites de Lausanne (369)

Failli: Wehren Henri, épicerie, Avenue de France 2, à Lausanne.

Date du prononcé: 19 janvier 1937.

Délai pour avancer les frais (par 200 fr.): 6 février 1937.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG 249–251.)

(L. P. 249–251.)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgerichte angefochten wird.

L'état de collocation, original ou rectifié passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich Konkursamt Höngg-Zürich (370)

Kollokationsplan, Lastenverzeichnis, Inventar und Abtretung von Rechtsansprüchen.

Im summarischen Konkursverfahren über die Firma Kies A.-G. Zürich, Betrieb von Kies- und Sandwerken, Sitz in Regensdorf (Zürich), liegen der Kollokationsplan, das Lastenverzeichnis bezüglich der Liegenschaft Kat. Nr. 2825, in Regensdorf (Kiesgrube), sowie das Inventar den beteiligten Gläubigern beim Konkursamt Höngg-Zürich, Limmattalstrasse Nr. 90, vom 27. Januar bis 6. Februar 1937 zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes und des Lastenverzeichnisses sind bis Samstag, den 6. Februar 1937 durch Klageschriften im Doppel, beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Dielsdorf (Zürich) anhängig zu machen, ansonst der Kollokationsplan und das Lastenverzeichnis als anerkannt gelten.

Innert der gleichen Frist sind Begehren um Abtretung von Rechtsansprüchen der Konkursmasse im Sinne von Art. 260 SchKG. betreffend Bestreitung von Eigentumsansprüchen, beim obgenannten Konkursamt einzureichen, ansonst Verzicht darauf angenommen würde.

Kt. Bern Konkursamt Bern (358)

Auflage des Kollokationsplanes und des Inventars.

Gemeinschuldner: Steiner Fritz, Metzgermeister, Freiburgstrasse 55, in Bern.

Anfechtungsfrist: 6. Februar 1937.

Begehren um Abtretung streitiger Rechtsansprüche gemäss Art. 260 SchKG. sind während der nämlichen Frist einzureichen.

Kt. Luzern Konkursamt Habsburg in Ebikon (391)

Gemeinschuldner: Haldemann Fritz, Fabrikation chemischer Produkte, Rosenaustrasse 6, Emmen.

Anfechtungsfrist: Bis und mit 9. Februar 1937.

Gleichzeitig mit dem Kollokationsplan liegen auch das Inventar und das Vindikationsprotokoll zur Einsicht auf. Allfällige Begehren um Abtretung der Massarechte gemäss Art. 260 SchKG. sind binnen der Anfechtungsfrist des Kollokationsplanes geltend zu machen.

Kt. Basel-Stadt Konkursamt Basel-Stadt (381)

Nachtrag zum Kollokationsplan.

Gemeinschuldnerin: Herrenkonfektion Zentrum A.G. Basel, Aktiengesellschaft zum An- und Verkauf von Herrenkonfektion und zum Betrieb eines Detailgeschäftes, Freiestrasse 2a, in Basel.

Anfechtungsfrist: Innert 10 Tagen.

Kt. Thurgau Konkursamt Arbon (392)

Neuaufgabe des Kollokationsplanes.

Im Konkurs Pressestoff- und Metallwerk A.-G. Arbon liegt der infolge nachträglicher Anerkennung einer Forderung durch die Konkursverwaltung abgeänderte Kollokationsplan vom 30. Januar bis und mit 8. Februar 1937 beim Betreibungsamt Arbon zur Einsicht auf. Anfechtungen innerhalb derselben Frist beim Friedensrichteramt Arbon.

Ct. de Vaud Office des faillites de Bex (350)

Failli: Morier Auguste, boulanger, à Bex.

Date du dépôt: 27 janvier 1937.

Délai pour intenter action en opposition et demander la cession des droits de la masse, art. 49, ord. de 1911: 6 février 1937.

Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.

L'inventaire est aussi déposé, art. 32, al. 2 de l'ord. de 1911.

Ct. du Valais Office des faillites de Sierre (371)

Failli: Dubuls Germain, Granges.

Ensuite de consignes tardives le tableau de collocation est déposé à nouveau le 30 janvier 1937.

Délai pour intenter action: 9 février 1937.

Ct. de Genève Office des faillites de Genève (382)

Failli: Gojon Jean-Albert, entrepreneur de travaux hydrauliques, Bd. St-Georges 75, à Genève.

L'état de collocation des créanciers de la faillite sus-indiquée peut être consulté à l'Office des Faillites. Les actions en contestation de l'état de collocation doivent être introduites dans les dix jours à dater de cette publication. Sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté. Est également déposé l'état des revendications. Les demandes de cession de droit doivent être déposées dans le même délai de 10 jours.

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG 268.)

(L. P. 268.)

Kt. Zürich Konkursamt Zürich (Altstadt) (383)

Das Konkursverfahren über die Aktiengesellschaft für Holzverarbeitung, mit Sitz in Zürich 1, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 21. Januar 1937 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Zürich Konkursamt Hottingen-Zürich (393)

Das Konkursverfahren über Manket Hermann, geb. 1900, von Kallern, Kaufmann, Gladbachstrasse 76, Zürich 7, ist durch Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Zürich vom 23. Januar 1937 als geschlossen erklärt worden.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de La Chaux-de-Fonds (385)

Failli: Leuzinger Albert, marchand-tailleur, Rue de l'Hôtel de Ville n° 8, à La Chaux-de-Fonds.

Date du jugement prononçant la clôture de la faillite: 23 janvier 1937.

Ct. de Neuchâtel Office des faillites de Neuchâtel (384)

La liquidation de la faillite de Fauconnet Paul-James-Eugène, voyageur de commerce, de Cortaillod, à Neuchâtel, a été clôturée par ordonnance du Président du Tribunal I, rendue le 21 janvier 1937.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.)

(L. P. 195, 196, 317.)

Kt. Zürich Konkursamt Männedorf (386)

Der am 27. Juni 1936 über die Firma Ulrich Willy, Strickwarenfabrik, Leeborn, Männedorf, eröffnete Konkurs ist mit Verfügung des Konkursrichters des Bezirksgerichtes Meilen vom 25. Januar 1937 widerrufen und die Schuldnerin in die Verfügung über ihr Vermögen wieder eingesetzt worden.

Konkursverfahren — Vente aux enchères publiques après faillite

(SchKG 257—259.) (L. P. 257—259.)

Kt. Luzern Konkursamt Habsburg in Ebikon (378)

1. Konkursamtliche Liegenschaftsteigerung.

Im Konkurs über Meier Gottlieb, Schreinerer, Neuhaus, Udligenswil, gelangt Montag, den 8. März 1937, nachmittags 3 Uhr, im Gasthaus zum « Engel », in Udligenswil an erste konkursamtliche Steigerung:

Die Liegenschaft « Neuhaus », in der Gemeinde Udligenswil, enthaltend: Grundstück Nr. 29 im Grundbuche Udligenswil, Plan 1, « Neuhaus »: 6 a, 48 m² Wohnhaus mit Schreinerwerkstatt Nr. 57 versichert für Fr. 22,000.

Ladenhütte Nr. 57a versichert für Fr. 3000.

Garten, Umgelände.

Grundpfandrechte an Kapital: Fr. 28,700.

Katasterschätzung: Fr. 25,000.

Konkursamtliche Schätzung der Liegenschaft: Fr. 25,000.

Konkursamtliche Schätzung der Zugehör: Fr. 1500.

Lastenverzeichnis und Steigerungsbedingungen liegen vom 22. Februar bis 3. März 1937 auf dem unterzeichneten Konkursamt zur Einsicht auf. Unter der konkursamtlichen Schätzung kann an dieser ersten Steigerung ein Zuschlag nicht erfolgen.

Vor dem Zuschlag sind Fr. 2000 in bar zu deponieren.

Ebikon, den 23. Januar 1937.

Konkursamt Habsburg.

Der Stellvertreter:

Jb. Bächler.

Kt. St. Gallen Konkursamt Werdenberg in Buchs (394)

Erste Steigerung.

Gemeinschuldner: Enderli Max, Bäcker, Haag-Sennwald.

Ganttag: Montag, den 1. März 1937, nachmittags 3 Uhr.

Gantlokal: Gasthaus z. Bahnhof in Haag.

Auflage der Steigerungsbedingungen: Vom 8. bis und mit 17. Februar 1937.

Grundpfand:

Heimwesen in Haag, Pl. 6, Nr. 203 a, bestehend in:

1. Wohnhaus mit Bäckerei, assek. unter Nr. 715 für Fr. 20,000. —;

2. Scheune, assek. unter Nr. 716 für Fr. 4600. —;

3. Gebäudegrundfläche, Hofraum, Garten und Wiese; Mass 8128 m².

Schätzungssumme: Fr. 46,000. —.

Im übrigen wird auf Art. 257—259 SchKG. und Art. 71 ff. K. V., sowie Art. 130 ff. VZG. verwiesen.

Buchs, den 27. Januar 1937.

Konkursamt Werdenberg.

Ct. de Vaud Office des faillites de Moudon (360)

Avis rectificatif de vente d'immeuble.

Le Préposé aux Faillites de l'arrondissement de Moudon donne avis que la vente de l'immeuble publiée dans le n° 9 de la Feuille officielle suisse du commerce du 13 janvier 1937, concernant la masse de Muller Jean, ameublements, à Moudon, annoncée pour le 22 mars 1937, aura lieu le 22 février 1937, à 2 hs. après-midi, en Maison de Ville, à Moudon, salle des commissions.

Moudon, le 22 janvier 1937.

L'Office des Faillites:

F. Paccaud.

Ct. de Vaud Office des faillites de Vevey (5969^a)

VENTE EN BLOC

d'un magasin de chemiserie, confection pour dames et messieurs, bonneterie, articles pour messieurs.

L'Office des Faillites soussigné recevra, jusqu'au 16 février 1937, des offres pour la vente en bloc de l'actif marchandises inventorié dans la faillite de Martin Georges, «Elégances», Rue du Simplon, «Le Panorama», à Vevey.

Des offres seront aussi reçues pour l'agencement et le mobilier du magasin.

Pour tous renseignements, s'adresser au bureau de l'Office des Faillites, Cour au Chantre, à Vevey.

Vevey, le 22 janvier 1937.

Office des Faillites de Vevey:

A. Marendaz.

Liegenschaftsverwertungen im Pfändungs- und Pfandverwertungsverfahren

(SchKG 138, 142; VZG Art. 29.)

Réalisation des immeubles

dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Es ergeht hiermit an die Pfandgläubiger und Grundlastberechtigten die Aufforderung, dem unterzeichneten Betreibungsamt binnen der Eingabefrist ihre Ansprüche an dem Grundstück insbesondere auch für Zinsen und Kosten anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin. Innert der Frist nicht angemeldete Ansprüche sind, soweit sie nicht durch die öffentlichen Bücher festgestellt sind, von der Teilnahme am Ergebnis der Verwertung ausgeschlossen.

Innert der gleichen Frist sind auch alle Dienstbarkeiten anzumelden, welche vor 1912 unter dem früheren kantonalen Rechte begründet und noch nicht in die öffentlichen Bücher eingetragen worden sind. Soweit sie nicht angemeldet werden, können sie einem gutgläubigen Erwerber des Grundstückes gegenüber nicht mehr geltend gemacht werden, sofern sie nicht nach den Bestimmungen des Zivilgesetzbuches auch ohne Eintragung im Grundbuch dinglich wirksam sind.

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Réalisation des immeubles

dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage

(L. P. 138, 142; O. T. féd. du 23 avril 1920, art. 29.)

Par la présente, les créanciers gagistes et les titulaires de charges foncières sont sommés de produire à l'office soussigné, dans le délai fixé pour les productions, leurs droits sur l'immeuble, notamment leurs réclamations d'intérêts et de frais, et de faire savoir en même temps si la créance en capital est déjà échue ou dénoncée au remboursement, le cas échéant pour quel montant et pour quelle date. Les droits non annoncés dans ce délai seront exclus de la répartition, pour autant qu'ils ne sont pas constatés par les registres publics.

Devront être annoncées dans le même délai toutes les servitudes qui ont pris naissance avant 1912 sous l'empire du droit cantonal ancien et qui n'ont pas encore été inscrites dans les registres publics. Les servitudes non annoncées ne seront pas opposables à l'acquéreur de bonne foi de l'immeuble, à moins que, d'après le code civil suisse elles ne produisent des effets de nature réelle même en l'absence d'inscription au registre foncier.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 3 (5977^a)

1. Steigerung.

Schuldner: Schmidt-Ainstein Georg, Meinrad Lienertstrasse 18, Zürich 3.

Pfandeiigentümer: Derselbe.

Ganttag: Dienstag, den 9. März 1937, 17 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Aemterhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 23. Februar 1937 an.

Eingabefrist: Bis 16. Februar 1937.

Grundpfand:

Im Stadtquartier und Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich gelegen:

Grundprotokoll Wiedikon Bd. 65, Seite 263.

Grundplan Blatt 15. — Kataster.-Nr. 1072.

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller, an der Meinrad Lienertstrasse 18 in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 213 für Fr. 57,000 (Frankensiebenundfünfzigtausend) assekuriert, mit

2. Einer Are, 80,3 m² Gebäudegrundfläche und Hofraum. Grenzen, Grunddienstbarkeiten und Vormerkungen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 und 2 Fr. 55,000.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 2000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 27. Januar 1937.

Betreibungsamt Zürich 3:

M. Frischknecht.

Kt. Zürich Betreibungsamt Zürich 3 (5978^a)

1. Steigerung.

Schuldnerin: Baugenossenschaft Kehlhof, G. o. p. u. s. H. d. M., mit Sitz an der Langstrasse 63, Zürich 4.

Pfandeiigentümerin: Dieselbe.

Ganttag: Freitag, den 12. März 1937, 17 Uhr.

Gantlokal: Restaurant «Aemterhalle», Gertrudstrasse 37, Zürich 3.

Auflegung der Gantbedingungen: Vom 25. Februar 1937 an.

Eingabefrist: Bis 16. Februar 1937.

Grundpfand:

Im Stadtquartier und Grundbuchkreis Wiedikon-Zürich gelegen:

Protokoll Wiedikon Band 58, Seite 69/70.

Grundplan Blatt 7. — Kat.-Nr. 3494.

1. Ein Wohnhaus mit gewölbtem Keller und fünf Etagenheizungen, an der Kehlhofstrasse 16, in Zürich 3, unter Assek.-Nr. 3088 für Fr. 121,000 (Franken Einhunderteinundzwanzigtausend) assekuriert, mit

2. Einer Are, 45,2 m² Gebäudegrundfläche, Hofraum und Garten.

3. Mit obiger Liegenschaft ist subjektiv — dinglich verbunden:

Der unausgeschiedene $\frac{1}{2}$ Miteigentumsanteil an:

Kat.-Nr. 3496: 113,6 m² Hofraum.

Grenzen, Dienstbarkeiten, Vor- und Anmerkungen laut Grundprotokoll.

Betreibungsamtliche Schätzung von Ziffer 1 bis 3 Fr. 90,000.

Der Erwerber hat an der Steigerung unmittelbar vor dem Zuschlag auf Abrechnung an der Kaufsumme den Betrag von Fr. 3000 bar zu bezahlen; im übrigen wird auf die Steigerungsbedingungen verwiesen.

Zürich 3, den 27. Januar 1937.

Betreibungsamt Zürich 3:

M. Frischknecht.

Kt. Luzern Konkursamt Kriens-Malters in Malters (395)

Erste Steigerung. — Erste Publikation.

Schuldner: Furrer Franz, Elektriker, Schützengarten, Horw.

Zeit und Ort der Steigerung: Montag, den 15. März 1937, um 15 Uhr, im Gasthaus zum Rössli, Horw.

Eingabefrist: Bis und mit 19. Februar 1937.

Auflage des Lastenverzeichnisses und der Steigerungsbedingungen: Vom 1. bis 10. März 1937.

Steigerungsobjekt: Die Liegenschaft «Schützengarten», Parzelle 393, Plan 31, in der Gemeinde Horw, enthaltend:

14 Aren 03 m³ Hofraum und Garten;

Wohnhaus mit Werkstätten und Garage Nr. 194, brandversichert für Fr. 97.000. —; Katasterschätzung Fr. 91.000. —; Grundpfandrechte an Kapital Fr. 100.000. —; konkursamtliche Pfandschätzung Fr. 95.000. —.

Malters, den 26. Januar 1937.

Das Konkursamt.

Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (5973^a)

Vente d'immeubles. — 1^{re} enchère.

Le mercredi 3 mars 1937, à 15 heures 30, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles

appartenant à la Société immobilière de Villamont (S.a.), ayant son siège à Lausanne, comprenant bâtiments, soit habitations, magasin, dépendances et place, d'une superficie totale de 2 ares, 76 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, Avenue de Villamont.

Assurance-incendie: 115,600 fr.
Estimation officielle: 120,000 fr.
Taxe de l'Office des poursuites: 90,000 fr.
Délai pour les productions: 16 février 1937.
Dépôt des conditions de vente: dès le 18 février 1937.
Vente requise par la créancière hypothécaire en 1^{er} rang.
Lausanne, le 23 janvier 1937. L'Office des Poursuites:
A. Henny, subst.

Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (5954)
Vente d'immeubles. — Première enchère.

Le lundi 22 février 1937, à 16 heures, au Prieuré, Pully (salle 1^{er} étage), l'Office des Poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (première enchère) des immeubles appartenant à Société Immobilière du Riolet (S.a.), dont le siège est à Lausanne, comprenant bâtiment, soit habitations, jardin, place et pré-champ, d'une superficie totale de 17 arcs 20 centiares, situés sur le territoire de Pully, au lieu dit «Chemin du Riolet».

Assurance-incendie: fr. 215,000.—
Estimation officielle: » 225,000.—
Taxe de l'Office des Poursuites: » 181,000.—

Délai pour les productions: 6 février 1937.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des Poursuites, Rue de Genève 7, dès le 9 février 1937.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1^{er} rang.

Les créanciers sont invités à déposer leurs titres hypothécaires à l'Office, dans le délai fixé pour les productions.

Lausanne, le 13 janvier 1937. L'Office des Poursuites:
A. Henny, subst.

Ct. Ticino Ufficio d'esecuzione di Locarno (5974)
Avviso di primo incanto.

Esecuzioni Ni. 31967/68/69/70.

Escussi: Massa Ereditaria del defunto Merlini Agostino, Sigg.:

- 1° Merlini Rosina Ved. fu Agostino,
- 2° Merlini Elena fu Agostino,
- 3° Ranzoni Elsa nata Merlini,
- 4° Merlini Enrico fu Agostino, Minusio.

Immobili: In territorio di Minusio, beni intestati agli escussi:

	Mappa:	Misura:	Stima:
	n°	mq.	fr.
Valeggia	prato	11 p.	27
»	vigna	363 a.	632
»	vigna	363 b.	943
»	corte	364	132
»	sostra	363 a.	—
»	stalla e fienile	271	39
»	tettoia	272	9
»	casa	273 p.	47
Moranda	prato e selva	2021	1950
»	fabbricato	1248	—
			572.40
			4,000.—
			35,068.40

1 Ni. di mappa 2021-1248 corrispondono al numero di raggruppamento 643.

Termine per le contraddizioni: Diritti reali, servitù, crediti ipotecari ed altri oneri fondiari: 16 febbraio 1937 con la comminatoria prevista dai dispositivi dell' art. 29 del Reg. Trib. Fed. sulla realizzazione forzata dei fondi.

Data e luogo del primo incanto: 17 marzo 1937 dalle ore 3 pom. in avanti a Minusio nella sala comunale.

Le condizioni d'asta sono ostensibili a partire dal giorno 2 marzo 1937.

Locarno, 22 gennaio 1937. per l'Ufficio:
A. Scamara Uff.

Réalisation des immeubles dans la procédure de la saisie et de la réalisation de gage (L. P. 41, 142.)

Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (5971)
Vente d'immeubles. — 2^e enchère.

Le mercredi 3 mars 1937, à 15 heures 30, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) des immeubles appartenant aux Sociétés immobilières «Sur Martines» A. & B., sociétés anonymes dont le siège est à Lausanne, comprenant bâtiments, soit habitations avec logements, garage, dépendances, dépôt pour matériel, champs et jardin, d'une superficie totale de 32 ares, 80 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, Bellevaux-Dessus au lieu dit «Sur Martines».

Assurance-incendie: 114,300 fr.
Estimation officielle: 105,000 fr.
Taxe de l'Office des poursuites: 61,000 fr.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des poursuites, rue de Genève 7, dès ce jour.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1^{er} rang.

Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausanne, le 23 janvier 1937. L'Office des Poursuites:
A. Henny, subst.

Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (5972)
Vente d'immeubles. — 2^e enchère.

Le mercredi 3 mars 1937, à 15 heures 30, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) d'immeubles appartenant à Zappelli Louis fils de Louis, à Lausanne, comprenant bâtiments, champs et place, d'une superficie totale de 7 ares, 27 centiares,

situés sur le territoire de Lausanne, Bellevaux-Dessus au lieu dit «Le Petit Champ».

Assurance-incendie: 168,000 fr.
Estimation officielle: 173,000 fr.
Taxe de l'Office des poursuites: 132,000 fr.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des poursuites, rue de Genève 7, dès ce jour.

Vente requise par la créancière hypothécaire en 1^{er} rang.

Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausanne, le 23 janvier 1937. L'Office des Poursuites:
A. Henny, subst.

Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (5955)
Vente d'immeubles. — 2^e Enchère.

Le mercredi 3 mars 1937, à 15 heures 30, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) d'immeubles appartenant à Zappelli Louis fils de Louis, à Lausanne, comprenant bâtiment, soit habitation et champ, d'une superficie totale de 13 ares, 82 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, au lieu dit «Le Champ de Sauvabelin».

Assurance-incendie: 58,000 fr.
Estimation officielle: 65,000 fr.
Taxe de l'Office des poursuites: 50,000 fr.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des poursuites, rue de Genève 7, dès ce jour.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 1^{er} rang.

Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausanne, le 13 janvier 1937. L'Office des Poursuites:
A. Henny, subst.

Ct. de Vaud Office des poursuites de Lausanne (5956)
Vente d'immeubles. — 2^e Enchère.

Le mercredi 3 mars 1937, à 15 heures 30, à la Salle de la Justice de Paix, Palais de Montbenon, à Lausanne, l'Office des poursuites procédera à la vente par voie d'enchères publiques (deuxième enchère) d'immeubles appartenant à Zappelli Louis fils de Louis, à Lausanne, comprenant bâtiment, soit habitations et garages, avec jardin d'une superficie totale de 14 ares, 82 centiares, situés sur le territoire de Lausanne, Bellevaux-Dessus, au lieu dit «Le Petit Champ».

Assurance-incendie: 120,500 fr.
Estimation officielle: 132,000 fr.
Taxe de l'Office des poursuites: 101,000 fr.

Les conditions de vente, la désignation cadastrale, ainsi que l'état des charges seront à disposition des intéressés au bureau de l'Office des poursuites, rue de Genève 7, dès ce jour.

Vente requise par le créancier hypothécaire en 2^e rang.

Aucune offre n'a été faite en première enchère.

Lausanne, le 13 janvier 1937. L'Office des Poursuites:
A. Henny, subst.

Ct. de Genève Office des poursuites, Genève (387)
Vente Immobilière. — Deuxième enchère.

Le mercredi 3 mars 1937, à 10 heures du matin, aura lieu à Genève, Place de la Taconnerie 7, Salle des ventes de l'Office des Poursuites, la vente aux enchères publiques des immeubles inscrits au Registro Foncier au nom de:

La Société Immobilière La Balance (S.a.), établie à Carouge.

Désignation des Immeubles.

Les immeubles sont situés dans la commune de Carouge et consistent en: La parcelle n° 2646, feuille 5, d'une superficie de 5 ares, 80 mètres, 50 décimètres.

La parcelle n° 2969, feuille 3, d'une superficie de 9 ares, 67 mètres sur laquelle existe lieu dit Ruc Vautier le bâtiment suivant:

N° 502, de même surface, à destination du fabrique. Cette construction se compose d'un sous-sol, d'un rez-de-chaussée et d'un premier étage.

Estimation de l'Office:

Deux cent mille francs, ci fr. 200,000.—

A la première enchère, il n'y a pas eu d'offre.

Avis.

Les conditions de vente et l'état des charges sont déposés à l'Office des Poursuites, où chacun peut en prendre connaissance.

La réalisation est requise par le créancier gagiste en 1^{er} rang.

Genève, le 27 janvier 1937. Office des Poursuites:
Le substitut: M. Messi.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlassstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SehKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldner ist für die Dauer von zwei Monaten eine Nachlassstundung bewilligt worden.
Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire de deux mois.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Zürich Konkurskreis Horgen (5970)

Schuldner: Matthys Paul, Kaufmann, Stockerstrasse 43, Horgen.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen: 12. Januar 1937.

Sachwalter: Dr. Th. Knecht, Rechtsanwalt, Horgen.
Eingabefrist: Bis und mit 15. Februar 1937.
Gläubigerversammlung: Samstag, den 27. Februar 1937, nachmittags 3 Uhr,
im Hôtel Meierhof, Horgen.
Aktenaufgabe: Vom 17. Februar 1937 an im Bureau des Sachwalters.

Kt. Obwalden Konkurskreis Obwalden (372)
Schuldner: Imfeld-Sigrist Julius, Dorf, Sarnen.
Datum der Stundungsbewilligung: 19. Januar 1937.
Sachwalter: Treuhandbureau Josef Businger, Sarnen.
Eingabefrist: Bis und mit 17. Februar 1937.
Gläubigerversammlung: Dienstag, den 2. März 1937, nachmittags 14 Uhr,
im Hotel Sarnhof, Sarnen.
Akteneinsicht: Während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau
des Sachwalters.

Kt. Aargau Konkurskreis Aarau (373)
Schuldnerin: Erbgemeinschaft des Lienhard-Bleuler Adolf,
gewesener Metzgermeister, Aarau.
Datum der Stundungsbewilligung mit Beschluss des Bezirksgerichtes Aarau:
20. Januar 1937.
Sachwalter: H. Haberstick, Notar, Aarau.
Eingabefrist: Bis 20. Februar 1937.

Die Gläubiger der genannten Schuldnerin werden aufgefordert, ihre
Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Montag, den 8. März 1937, nachmittags 3 Uhr, im
Bezirksgerichtssaal (Kasinostrasse), in Aarau.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung im Bureau des
Sachwalters.

Kt. Aargau Konkurskreis Zofingen (396)
Schuldner: Rügger Werner, Schnhhandlung, Mass- und Reparatur-
werkstätte, in Murgenthal.
Datum der Stundungsbewilligung durch Beschluss des Bezirksgerichtes Zo-
fingen: 23. Januar 1937.
Sachwalter: Gottlieb Lüscher, Notar, Zofingen.
Eingabefrist: Bis und mit 17. Februar 1937.

Die Gläubiger des genannten Schuldners werden hiemit aufgefordert,
ihre Forderungen beim Sachwalter schriftlich anzumelden.
Gläubigerversammlung: Freitag, den 12. März 1937, 15 Uhr, im Gerichtssaal
zu Zofingen.
Aktenaufgabe: Während 10 Tagen vor der Versammlung beim Sachwalter.

Ct. de Vaud Arrondissement d'Aigle (361)
Débiteur: Carando Jacques, entrepreneur, au Sépey.
Date de l'octroi du sursis par le Président du Tribunal du district d'Aigle:
21 janvier 1937.
Commissaire: J. Hédiguer, Préposé aux Poursuites, Aigle.
Délai pour les productions: 20 jours échéant le 16 février 1937.
Assemblée des créanciers: Samedi 6 mars 1937, à 11 heures, en Salle du
Tribunal, Maison de Ville, à Aigle.
Examen des pièces: Dès le 24 février 1937, au bureau du commissaire,
Office des Poursuites à Aigle.

Ct. de Vaud Arrondissement de Lausanne (374)
Débitrice: Société immobilière St-François-Grand Chêne
(S.a.), à Lausanne.
Date de l'octroi du sursis concordataire par décision du Président du Tri-
bunal civil du district de Lausanne: 30 novembre 1936, définitif à la
suite du retrait des recours selon décision du 19 janvier 1937 de la
Chambre des recours du Tribunal Cantonal du canton de Vaud.
Assemblée des créanciers: Lundi 15 février 1937, à 14 hs. 30, dans une des
Salles du Tribunal de district de Lausanne, Palais de Montbenon, Lau-
sanne.
Examen des pièces: Dès le 5 février 1937 au bureau du commissaire, Office
des Faillites, Rue de Genève 7, à Lausanne.

Ct. de Vaud Arrondissement d'Yverdon (375)
Débiteur: Zahnd Willy, boulanger, à Yverdon.
Date de l'octroi du sursis par le Vice-président du Tribunal du district
d'Yverdon: 22 janvier 1937.
Commissaire: R. Ballenegger, Préposé aux Faillites, à Yverdon.
Délai pour les productions: 20 jours échéant le 16 février 1937.
Assemblée des créanciers: Lundi 8 mars 1937, à 14½ heures, à l'Hôtel de
Ville, à Yverdon.
Examen des pièces: Dès le 25 février 1937 au bureau du commissaire, Rue
du Casino 6, à Yverdon.

Ct. de Neuchâtel Arrondissement de La Chaux-de-Fonds (388)
Débitrice: Jaeger Marie-Henriette, successeur de Mme. Brusa,
confections pour dames, Rue Léopold Robert 58, La Chaux-de-Fonds.
Date de la décision du Tribunal I de La Chaux-de-Fonds accordant le
sursis: 21 janvier 1937.
Commissaire au sursis: M^e Marc Morel, avocat, La Chaux-de-Fonds.
Délai pour les productions: 20 jours, expirant le 16 février 1937.
Les créanciers sont invités à produire par écrit, leurs créances auprès du
commissaire.
Assemblée des créanciers: Jeudi 4 mars 1937, à 14 heures, Hôtel Judiciaire,
Rue Léopold Robert 3, rez-de-chaussée, ancienne salle des Prud'hommes.
Examen des pièces: Dès le 22 février 1937, en l'Etude du Commissaire, Rue
Léopold Robert 60, La Chaux-de-Fonds.

Widerruf der Nachlassstundung — Révocation du sursis concordataire (SchKG 298, 309.) (L. P. 298, 309.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung (398)
Das Bezirksgericht Zürich, III. Abteilung, hat durch Beschluss vom
30. Dezember 1936 das Begehren der Kalinke Emmy, Frau, Seefeld-
strasse 4, Zürich 8, privat: Dufourstrasse 55, Zürich 8, Seide- und Mode-
stoffe, um gerichtliche Bestätigung des von ihr ihren Gläubigern vorge-
schlagenen Nachlassvertrages als durch Rückzug erledigt abgeschlossen. Der
Beschluss ist rechtskräftig und damit die der Nachlassschuldnerin seinerzeit
bewilligte Nachlassstundung mit dem Erscheinen dieser Publikation im
Schweizerischen Handelsamtsblatt beendet.
Zürich, den 23. Januar 1937.

Im Namen des Bezirksgerichtes Zürich, III. Abteilung:
Der Gerichtsschreiber: Dr. Springer.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG 304, 317.)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317.)

Die Gläubiger können ihre Einwunden- Les opposants au concordat peuvent
gen gegen den Nachlassvertrag in der se présenter à l'audience pour faire valoir
Verhandlung anbringen. leurs moyens d'opposition.

Kt. Basel-Land Obergericht Basel-Land in Liesal (376)
Am Dienstag, den 2. Februar 1937, vormittags 11 Uhr, findet die
2. obergerichtliche Verhandlung über den von Madörin-Dardel
Heinrich, Metzgermeister und Wirt zur «Sonne», in Liesal, seinen
Gläubigern vorgeschlagenen Nachlassvertrag statt. Gemäss Art. 304 SchKG.
ergeht hiermit die entsprechende Einladung an die Gläubiger.
Liestal, den 23. Januar 1937. Obergerichtskanzlei.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (362)
Le Tribunal de Première Instance, sis à Genève, au Palais de Justice,
Place du Bourg-de-Four, deuxième cour, premier étage, salle A, statuera en
audience publique, le lundi 1^{er} février 1937, à 9 heures, sur l'homologation
du concordat intervenu entre Perrin Réginald, négociant en radios,
Rue Bonivard 2, Genève, et ses créanciers.
Les opposants sont invités à se présenter à cette audience, afin de faire
valoir leurs moyens.
J. Gavard, commis-greffier.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG 306, 308, 317.)

(L. P. 306, 308, 317.)

Kt. Zürich Bezirksgericht Horgen (377)
Mit Beschluss des Bezirksgerichtes Horgen vom 12. Januar 1937 wurde
der von Büchel Hans, geb. 1899, früher in Buchs (St. Gallen), jetzt
wohnhaft Gisihegi, Schönenberg, mit seinen Gläubigern abgeschlossene Nach-
lassvertrag, durch welchen er sich zur Bezahlung von 45 % der laufenden
Forderungen, zahlbar in bar innert Monatsfrist nach der gerichtlichen Ge-
nehmigung des Nachlassvertrages, verpflichtet, gerichtlich bestätigt und
auch für die nichtzustimmenden Gläubiger verbindlich erklärt.
Dieser Beschluss ist mit dem 12. Januar 1937 in Rechtskraft erwachsen.
Horgen, den 23. Januar 1937.

Für das Bezirksgericht Horgen:
Der Gerichtsschreiber: Dr. H. Feer.

Kt. Bern Richteramtl II Bern (363)
Schuldnerin: Firma Kästli Hermann, Rolladenindustrie A.G.,
mit Sitz in Bern.
Datum der Bestätigung durch die oberinstanzliche Nachlassbehörde: 19. Ja-
nuar 1937.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 22. Januar 1937. Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Kt. Bern Richteramtl II Bern (399)
Schuldner: Walter Willi, gew. Wirt zum Bären in Orschwaben, nun
Stalden Nr. 36, in Bern.
Datum der Bestätigung: 12. Januar 1937.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 26. Januar 1937. Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Kt. Bern Richteramtl II Bern (400)
Schuldnerin: Heusser-Grundbacher Lina, Frau, Zentralheizungen,
Sulgeneckstrasse 4, in Bern.
Datum des oberinstanzlichen Entscheides: 21. Januar 1937.
Dieser Entscheid ist in Rechtskraft erwachsen.
Bern, den 26. Januar 1937. Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Kt. Uri Konkurskreis Uri (401)
Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung.
Rechnungsruf.

Schuldner: Rogger Alfred, Bäckerei und Conditorei, Erstfeld.
Datum der Genehmigung des Nachlassvertrages durch das Obergericht
Uri: 9. Dezember 1936.

Die Gläubiger des obgenannten Schuldners, welche ihre Forderungen
im Nachlassverfahren noch nicht angemeldet haben, werden hiemit auf-
gefordert, ihre Ansprüche, berechnet auf den 9. September 1936, unter
Angabe des Forderungsgrundes und allfälliger Pfand- oder Vorzugsrechte,
sowie unter Beifügung der Beweismittel (Wechsel, Schuldscheine, Buch-
auszüge, Verträge usw., in Original oder in beglaubigter Abschrift), innert
30 Tagen, d. h. bis und mit 27. Februar 1937, bei Herrn J. Ch. Schmidiger,
Sachwalterbureau, 9, Waldstätterstrasse, Luzern, schriftlich anzumelden.

Verspätete Eingabe hätte zur Folge, dass der Gläubiger die hieraus
entstehenden Mehrkosten und den Verlust allfälliger vor der Forderungs-
eingabe erfolgter Abschlagszuteilungen zu tragen hat. Gänzliche Unter-
lassung der Anmeldung hat zur Folge, dass der Gläubiger vom Ergebnis
der Liquidation ausgeschlossen ist.
Diejenigen Gläubiger, welche im Nachlassstundungsverfahren ihre
Forderungen beim Sachwalter bereits angemeldet und die Beweismittel
eingereicht haben, sind einer nochmaligen Eingabe enthoben.
Luzern, den 26. Januar 1937.

Die bestellte Liquidationskommission:

Der Präsident: Dr. Frz. Schmid,

Die Mitglieder: Rötheli, Müller, Schmidiger.

Der gerichtlich bestellte Sachwalter und Liquidator:
J. Ch. Schmidiger, Luzern.

Ct. de Vaud Arrondissement de Vevey (397)
Appel aux créanciers.

L'homologation du concordat par abandon d'actif conclu entre la
Compagnie d'appareils mécaniques S.A. Gamsa en
liquidation, à Corsaux, étant exécutoire, le liquidateur invite les

créanciers et les personnes qui auraient des revendications à exercer à lui produire leurs créances ou revendications, accompagnées des moyens de preuve, d'ici au 28 février 1937.

Les créanciers intervenus dans le sursis concordataire sont dispensés de le faire à nouveau, mais ils doivent produire dans le même délai leurs titres et moyens de preuve.

Les débiteurs et ceux qui détiennent des biens de la société sont également tenus de s'annoncer dans le même délai, sous les peines de droit.

L'exécuteur du concordat par abandon d'actif:

Alex. Michel, notaire, Vevey.

Ct. de Genève Tribunal de première instance, Genève (364)

Par jugement du 18 janvier 1937, le Tribunal a homologué le concordat intervenu entre Mouley Anthime, manufacture de cravates, Rue de la Rôtisserie, 2, Genève, et ses créanciers.

Par le même jugement, il a été assigné aux créanciers dont les réclamations sont contestées, un délai péremptoire de dix jours pour intenter action.

J. Gavard, commis-greffier.

Kollokationsplan im Nachlassverfahren

(SchKG 249, 250, 293 ff.)

Kt. Bern Konkurskreis Bern (365)

Im Nachlassverfahren mit Vermögensabtretung des Kurz Ernst, gew. Baumeister, in Bern-Bümpliz, nun in Solothurn, liegt der Kollokationsplan vom 27. Januar bis 8. Februar 1937 beim Konkursamt Bern zur Einsicht auf.

Bern, den 22. Januar 1937.

Der Liquidator:
H. Leuenberger, Notar,
Bärenplatz 9, Bern.

Bäuerliches Sanierungsverfahren — Procédure d'assainissement agricole

(Bundesbeschluss vom 28. September 1934.) (Arrêté fédéral du 28 septembre 1934.)

Kt. Solothurn Richteramt Solothurn-Lebern in Solothurn (389)

Bestätigung des Nachlassvertrages.

Die Nachlassbehörde von Solothurn-Lebern hat unterm 21. Januar 1937 den Nachlassvertrag im bäuerlichen Sanierungsverfahren des Ludi Gottfried, Landwirt auf Hof «Bäriswil», in Selzach, so wie er von der Bauernhilfskasse und vom Sachwalter vorgeschlagen worden ist, bestätigt.

Der Entscheid kann innerhalb 10 Tagen, von der Veröffentlichung an gerechnet, an das Obergericht weitergezogen werden.

Der ausführliche Sanierungsplan liegt den Interessenten auf der Gerichtsschreiberei Solothurn-Lebern in Solothurn zur Einsicht auf.

Solothurn, den 23. Januar 1937.

Der Gerichtsschreiber:
A. Obi.

Procédure de concordat hypothécaire et sursis concordataire

(Arrêté fédéral du 21 juin 1935.)

Ct. de Vaud Arrondissement d'Aigle (5975^a)

Prolongation de sursis concordataire.

Par décision du 22 janvier 1937, le Président du Tribunal civil du district d'Aigle a prolongé de 4 mois, soit au 31 mai 1937, le sursis concordataire accordé à Leuba Juliette, Mme. Vve., Pension Les Buis, à Leysin, ordonnant l'ouverture de la procédure de concordat hypothécaire prévue par l'arrêté fédéral du 21 juin 1935.

La date de l'assemblée des créanciers sera fixée ultérieurement.

Aigle, le 23 janvier 1937.

Le commissaire au sursis:
Paul Genet, notaire.

Nachlassstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.)

(L. P. 293.)

Kt. Bern Richteramt II Bern (366)

Geschäftstellerin: Firma Wemü A. G., mit Sitz in Bern, Maulbeerstrasse 7. Datum der Behandlung: Dienstag, den 2. Februar 1937, vormittags 9.30 Uhr, vor dem Nachlassrichter von Bern, Amthaus Zimmer 39.

Die Gläubiger der obgenannten Firma können ihre Einwendungen gegen die Erteilung einer Nachlassstundung schriftlich bis zum 1. Februar 1937 beim Sekretariat des Richteramtes II Bern einreichen.

Bern, den 22. Januar 1937.

Der Nachlassrichter:
Jäggi.

Verschiedenes — Divers — Varia

Kt. Luzern Amtsgerichtsvizepräsident von Luzern-Stadt (402)

Bekanntmachung.

Die Firma Etna Film Co. A.-G., Luzern, befindet sich in Zahlungsschwierigkeiten. Aus den Kreisen der Gläubigerschaft ist bei hierortigem Konkursgericht das Begehren eingereicht worden, es sei im Sinne von Art. 657 des Obligationenrechtes die Eröffnung des Konkurses aufzuheben.

Mit dieser Bekanntmachung wird den Gläubigern der Etna Film Co. A.-G. vom Einlangen des erwähnten Gesuches Kenntnis gegeben mit der Anzeige, dass die dahingehenden Akten bei der unterzeichneten Amtsstelle zur Einsicht aufliegen, und dass innert der **peremptorischen Frist von 10 Tagen**, vom Erscheinen dieser Publikation an gerechnet, allfällige Einwendungen gegen das für die Schuldnerin beantragte Verfahren in schriftlicher Eingabe und unter Angabe von Gründen geltend gemacht werden können. Nachherige Einsprüche müssten unberücksichtigt bleiben.

Zur Sicherung der Erhaltung des Vermögens der schuldenrischen Firma wird schon jetzt für dieses Vorverfahren Hr. Ed. Morf, Treuhandinstitut Luzern, als Kurator bestimmt.

Luzern, den 26. Januar 1937.

Der Amtsgerichtsvizepräsident
von Luzern-Stadt
als Konkursrichter:
P. Segalini.

Handelsregister — Registre du commerce — Registro di commercio

I. Hauptregister — I. Registre principal — I. Registro principale

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarwangen

1937. 15. Januar. Die Genossenschaft unter der Firma Pensionskasse der Beamten und Angestellten der A. G. Gugelmann & Cie., mit Sitz in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 13 vom 17. Januar 1934, Seite 138), hat in der Mitgliederversammlung vom 19. Dezember 1936 die Statuten teilweise revidiert. Von den im Handelsamtsblatt publizierten Tatsachen sind folgende Änderungen beschlossen worden. Die Mitglieder der Kasse haben einen Jahresbeitrag von 3 % des anrechenbaren Jahresgehaltes zu entrichten. Der Höchstbetrag des anrechenbaren Jahresgehaltes wird auf Fr. 12,000 festgesetzt. Aus dem Vorstand sind ausgetreten: Der bisherige Vizepräsident Gottlieb Hochuli Egger, dessen Unterschrift gelöscht wird, und der Beisitzer Gottlieb Gloor und Otto Burri. Als neuer Vizepräsident wurde gewählt Rudolf Lanz-Egger, Prokurist, von Roggwil, in Langenthal, bisheriger Sekretär, und als Sekretär Hermann Arm, von Landiswil, Chefbuchhalter, in Langenthal, und als Beisitzer Adolf Schiltknecht, von Oberhofen bei Sirmach (Thurgau), Angestellter, in Langenthal, und Guido Kohler, Angestellter, von und in Wynau. Vizepräsident und Sekretär führen mit dem Präsidenten Dr. h. c. H. Arnold Gugelmann die rechtsverbindliche Kollektivunterschrift zu zweien.

Bureau Biel

23. Januar. Société de Transports Internationaux Transex S. A., mit Sitz in La Chaux-de-Fonds und Zweigniederlassung in Biel (S. H. A. B. Nr. 255 vom 30. Oktober 1936, Seite 2562). André Crisinel ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Zum Präsidenten des Verwaltungsrates wurde das bisherige Mitglied Marcel Wirz gewählt. Die beiden Verwaltungsratsmitglieder Marcel Wirz und Albert Girardin vertreten die Gesellschaft durch Kollektivunterschrift.

Restaurant. — 23. Januar. Der Inhaber der Einzelfirma Arthur Portmann, in Biel (S. H. A. B. Nr. 179 vom 3. August 1936, Seite 1869), hat den Betrieb des Café «Bienna» aufgegeben. Er betreibt nun wieder das Restaurant «Zum Augustiner», Bahnhofstrasse 48.

Bureau Blankenburg (Bezirk Obersimmental)

Metzgerei, Viehhandel. — 25. Januar. Die Einzelfirma Marie Kammacher, Metzgerei und Viehhandel, mit Sitz in Lenk (S. H. A. B. Nr. 58 vom 8. März 1920, Seite 417), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Frutigen

Hotel. — 25. Januar. Die Einzelfirma Marie Sieber-Lienhardt, Hotel-Pension Helvetia, in Frutigen (S. H. A. B. Nr. 299 vom 22. Dezember 1930, Seite 2606), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bureau Thun

Mechanische Werkstätte. — 18. Januar. Inhaberin der Firma Berta Nenniger, mit Sitz in Heimberg, ist Berta Nenniger, Ernsts güterrechtlich getrennte Ehefrau, von Bätterkinden, wohnhaft in Heimberg. Der Ehemann hat im Sinne von Art. 167 Z. G. B. seine Einwilligung erteilt. Mechanische Werkstätte. Bei der Station.

Freiburg — Fribourg — Friburgo

Bureau de Bulle (district de la Gruère)

1937. 25. janvier. Société Anonyme Nestlé et Anglo-Suisse de lait Condensé (Nestlé and Anglo-Swiss Condensed Milk Company Limited), dont le siège principal est à Vevey, inscrite dans le registre du commerce de Vevey en date du 15 décembre 1936 (F. o. s. du c. du 21 décembre 1936, n° 299, page 2983), a créé une succursale à Broc, sous la même raison sociale. La durée de la société est illimitée. Les statuts portent la date du 25 novembre 1936. La société a pour objet la fabrication et la vente de lait condensé, de la farine lactée, des chocolats et de tous autres produits alimentaires. La société peut participer, sous quelle forme que ce soit, à toutes opérations se rattachant à son objet, notamment acheter des procédés et brevets d'invention, acquérir, construire ou louer des usines et tous immeubles en général, souscrire à toutes actions de toutes sociétés existantes ou à constituer, créer toutes sociétés pouvant concourir au développement de son industrie. D'une manière générale, elle peut entreprendre toutes opérations industrielles, commerciales, agricoles et financières. Le capital social est de 5,000,000 francs, divisé en 5000 actions au porteur de 1000 francs chacune, entièrement libérées. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration composé de 2 à 7 membres. Le conseil d'administration est composé de Henri Montet, de Corseaux et Blonay, directeur de société, domicilié à La Tour de Peilz, président; Adolphe Monod, de Corsier, notaire, domicilié à Vevey, secrétaire; Gustave Huguenin, de Zell (Zurich), ingénieur, domicilié à Corseaux, vice-président; Edouard Müller, de Unter- et Ober-Siggenthal (Argovie), industriel, domicilié à La Tour-de-Peilz, vice-président; Alfred C. Lutz, de Zurich, sans profession, domicilié à Zurich; Georges Zellweger-La Nica, de Hauptwil (Thurgovie), sans profession, domicilié à Winterthur. La succursale est engagée vis-à-vis des tiers: a) par la signature individuelle des administrateurs Gustave Huguenin, Henri Montet et Edouard Müller; b) par la signature individuelle du directeur Daniel Peter, originaire de Lavey-Morcles, domicilié à Broc. Bureau de la succursale: Broc, Usine Nestlé.

Bureau de Romont (district de la Glâne)

Epicierie, mercerie, faïence, etc. — 25. janvier. La raison Marie Borcard-Tournade, épicerie, mercerie, faïence, laines et cotons, à Romont (F. o. s. du c. du 30 mai 1934, n° 123, page 1448), est radiée ensuite de renonciation de la titulaire.

Epicierie, mercerie, vaisselle. — 25. janvier. Sous la raison sociale Sœurs Donzallaz, Hélène et Denise Donzallaz, originaires de Villarboud, domiciliées à Romont, ont constitué une société en nom collectif dont le siège est à Romont et qui commence avec son inscription au registre du commerce. Hélène Donzallaz possède seule la signature sociale. Epicierie, mercerie, vaisselle.

Basel-Land — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

Sattler- und Tapezierergeschäft, Spezereien. — 1937. 23. Januar. Inhaber der Firma Wilhelm Tschudin-Siegrist, in Tecknau, ist Wilhelm Tschudin-Siegrist, von Löffelfingen, wohnhaft in Tecknau. Sattler- und Tapezierergeschäft; Spezerei-handlung. Hauptstrasse.

Graphische Vertretungen. — 23. Januar. Die Firma Fritz Fischer, Vertretungen der graphischen Branchen, in Neu-Allschwil (S. H. A. B. Nr. 100 vom 30. April 1936, Seite 1054), ist infolge Verzichts des Inhabers erloschen.

Metzgerei. — 23. Januar. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Felber & Madörin, Birsfelden**, Metzgerei und Wursterei, in Birsfelden (S. H. A. B. Nr. 11 vom 15. Januar 1936, Seite 111), hat sich infolge Todes des Gesellschafters Gustav Madörin-Schloz aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

23. Januar. Die Aktiengesellschaft unter der Firma **Gesellschaft für Propaganda**, Organisation jeglicher Propaganda und Beratung in Propagandafragen, in Binningen (S. H. A. B. Nr. 45 vom 23. Februar 1935, Seite 493), hat sich laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 16. November 1936 aufgelöst; die Firma ist nach bereits durchgeführter Liquidation erloschen.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

Technische Bedarfsartikel. — 1937. 23. Januar. Inhaber der Firma **Peter Heftli**, in Frauenfeld, ist Peter Heftli, von Schwanden, in Frauenfeld, Vertrieb von technischen Bedarfsartikeln für Industrie und Gewerbe. Zur Glashalle. Rheinstrasse 23.

Manufakturwaren, Stoffe, Mercerie. — 23. Januar. Die Firma **Erwin Wyss-Huber**, Manufakturwarenhandlung, Stoffe und Merceriewaren, in Weinfelden (S. H. A. B. Nr. 25 vom 31. Januar 1934, Seite 280), ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bau- und Zementgeschäft. — 23. Januar. Die Firma **Jos. Zehnder**, Bau- und Zementgeschäft, in Ettenhausen b. Aadorf (S. H. A. B. Nr. 287 vom 20. November 1907, Seite 1984), ist infolge Umwandlung in eine Kollektivgesellschaft erloschen. Die Aktiven und Passiven gehen an die Firma **J. Zehnder & Sohn** in Wängi über.

Josef Zehnder, Vater, von und in Ettenhausen bei Aadorf, und Josef Zehnder, Sohn, von Ettenhausen bei Aadorf, in Wängi, haben unter der Firma **J. Zehnder & Sohn**, in Wängi, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Februar 1936 ihren Anfang nahm und die Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma **Jos. Zehnder** in Ettenhausen, übernimmt. Baugeschäft, Hoch- und Tiefbau, Baumaterialienhandel. Frauenfelderstrasse 346.

Kolonialwaren. — 23. Januar. Inhaber der Firma **Viktor Lüthy**, in Kreuzlingen, ist Viktor Lüthy, von Stettfurt, in Kreuzlingen. Kolonialwarenhandlung. Hauptstrasse 68.

23. Januar. Die Aktiengesellschaft **Leih- & Sparkasse Ermatingen in Liquid.**, in Ermatingen (S. H. A. B. Nr. 53 vom 6. März 1925, Seite 374), wird nach beendeter Liquidation gelöscht.

23. Januar. Die **Krankenkasse Wängi**, Genossenschaft, in Wängi (S. H. A. B. Nr. 94 vom 24. April 1935, Seite 1050), verzichtet gemäss Generalversammlungsbeschluss vom 27. Dezember 1936 auf die Eintragung im Handelsregister und wird daher gelöscht. Die Genossenschaft besteht weiter als anerkannte Kasse im Sinne des Bundesgesetzes über die Kranken- und Unfallversicherung vom 13. Juni 1911. Sie besitzt gemäss Art. 29 dieses Gesetzes die Rechtspersönlichkeit.

Tessin — Tessin — Ticino

Ufficio di Biasca

Cave di granito, ecc. — 1937. 19. gennaio. La società in nome collettivo **De Bernardi & Müller**, con sede in Biasca, esercizio di cave di granito, estrazione e lavorazione (F. u. s. di e. del 7 dicembre 1936, n° 287, pag. 2863), notifica che Giovanni De Bernardi fu Luigi, da ed in Biasca, è entrato a far parte della ditta stessa quale socio. La firma sociale continua ad essere affidata ad uno dei soci Luigi De Bernardi e Ernesto-Enrico Müller.

Ufficio di Faido

Sartoria, stoffe e confezioni. — 25. gennaio. Titolare della ditta individuale **Pennati Giuseppe**, con sede in Bodio, è Giuseppe Pennati, di Agostino, suddito italiano, domiciliato in Bodio. Sartoria, stoffe e confezioni.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

Location et sous-location. — 1936. 24. décembre. Sous la raison sociale **Société Pinguicula S.A.**, il est créé une société anonyme qui a son siège à Aigle et pour but la location, en vue de sous-locations, de biens meubles, appartements, villas ou terrains. La société pourra s'intéresser accessoirement à toutes opérations immobilières, mobilières ou financières ayant une relation avec le but principal; elle s'interdit toute opération comportant un découvert quelconque. Les statuts de la société portent la date du 21 décembre 1936. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de 100 francs, divisé en 5 actions nominatives de 20 francs chacune, entièrement libérées. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud, paraissant à Lausanne. La société est représentée et administrée par un seul administrateur, qui engage la société par sa signature individuelle. L'administrateur désigné par l'assemblée générale est Pierre Aubert, originaire de Neuchâtel, professeur, domicilié à Neuchâtel. Bureaux de la société: Etude Paul Genet, notaire, à Aigle.

Hôtel. — 1937. 22. janvier. Le chef de la raison **Ian Law**, à Arveyes s. Ollon, est Ian, fils de William Law, d'origine anglaise, domicilié à Arveyes s. Ollon. Exploitation de l'Hôtel Montesano et du Chalet Anglais; à Arveyes s. Ollon, Hôtel Montesano.

Bureau de Cossonay

14. janvier. Sous la raison **Caisse de Pensions de la Caisse d'Epargne du District de Cossonay**, il a été créé par acte authentique du 24 décembre 1936, une fondation qui a pour objet d'assurer à ses membres et à leurs familles les prestations statutaires, et de les garantir contre les suites économiques de l'invalidité, de la vieillesse et de la mort. Le siège de la fondation est à Cossonay. La fondation est administrée par un conseil de fondation de 4 membres. La fondation est engagée par la signature individuelle du président du conseil de fondation Henri Ansermier, négociant, président de la Caisse d'Epargne du District de Cossonay, originaire de Penthaaz, domicilié à Cossonay. Bureaux: à la Caisse d'Epargne du District de Cossonay, à Cossonay.

Briqueterie. — 25. janvier. La société en nom collectif **Pittet Frères**, ayant son siège à Pampigny (F. o. s. du c. du 23 décembre 1932, n° 301, page 3016), exploitation de la briqueterie de Pampigny, est dissoute. Elle est radiée au registre du commerce. L'actif et le passif de cette raison ainsi que la suite des affaires sont repris par la raison individuelle **«William Pittet»**, à Pampigny.

Le chef de la raison **William Pittet**, à Pampigny, est William fils de Jean Pittet, de Pampigny, y domicilié, tailleur. Cette raison reprend l'actif et le passif ainsi que la suite des affaires de la société en nom collectif **«Pittet frères»** radiée. Exploitation de la briqueterie de Pampigny.

Bureau de Nyon

Tricots et rideaux. — 25. janvier. La raison **Pauline Nesper née Geiger**, à Nyon, vente de tricots et rideaux (F. o. s. du c. du 3 mars 1932, page 536), est radiée d'office ensuite de départ de la titulaire.

Boucherie, etc. — 25. janvier. La raison **Adrien Tobler**, à Coppet, boucherie-charcuterie (F. o. s. du c. du 17 août 1935, page 2091), est radiée ensuite de transfert de son domicile commercial à Genève (inscrite au registre du commerce de Genève, le 4 novembre 1936, et publiée dans la Feuille officielle suisse du commerce du 9 novembre 1936, page 2631).

Bureau du Sentier

Fournitures d'horlogerie. — 20. janvier. La société en commandite **E. Aubert et Cie**, au Lieu, fabrication de fournitures d'horlogerie (F. o. s. du c. du 13 avril 1928, n° 86), composée de Edouard Aubert, associé indéfiniment responsable, et Francis Aubert associé commanditaire, pour une commandite de 10,000 fr., fait inscrire que par donation entre vifs, Francis Aubert, du Lieu, a fait donation de sa commandite à sa fille Hélène Aubert, du Lieu, y domiciliée, laquelle est acceptée comme nouvelle associée, en lieu et place de son père Francis Aubert, qui cesse de faire partie de la société. Les autres faits publiés antérieurement ne subissent pas de modifications.

Bureau de Vevey

Vins. — 25. janvier. La société en commandite **Blank & Cie**, à Vevey, grands vins de France (F. o. s. du c. des 12 mai 1926, n° 109, page 875; 19 octobre 1935, n° 245, page 2588), fait inscrire que son genre de commerce est actuellement: commerce de vins rouges. Ses locaux et bureau sont à la Rue du Fribourg n° 7.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

Café. — 1937. 25. janvier. La maison **Armand-Louis Dupuis**, café-restaurant, à Sion (F. o. s. du c. du 1^{er} novembre 1933, n° 256, page 2547), est radiée par suite de remise du commerce.

Eidg. Getränkesteuer — Entzug der Aufschubsbewilligung

Die der Firma **Pfenninger-Viehoff & Co.** in Stäfa erteilte Zahlungsaufschubsbewilligung No. 4-0-343 wird mit sofortiger Wirkung zurückgezogen. Der genannten Firma wird damit das Recht entzogen, Getränke unter Stundung der Steuer umzusetzen, bzw. einzuführen. (A. A. 21)

Bern, den 26. Januar 1937.

Eidg. Oberzolldirektion,
Sektion für Getränkesteuer.

Concordato della Società Ferrovia Locarno-Pontebrolla-Bignasco (Linea di Vallemaggia), Locarno

I creditori della Società Ferrovia Locarno Pontebrolla-Bignasco sono avvisati che nell'udienza del giorno di **giovedì 4 marzo 1937, alle ore 8½ antimeridiane** il Tribunale federale delibererà sull'omologazione del concordato della suindicata Società.

Le eventuali opposizioni devono essere presentate per iscritto alla Cancelleria del Tribunale federale entro il termine di venti giorni dalla presente pubblicazione. (A. A. 20)

Il Presidente del Tribunale federale:
STREBEL.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Mexiko — Zöle

Gemäss verschiedenen im «Diario Oficial» vom 31. Dezember 1936 veröffentlichten Dekreten sind der Text oder die Ansätze des mexikanischen Zolltarifes u. a. für die nachfolgend genannten Waren geändert worden:

- Lacke und Farben, Tarif-Gruppe 6611.
- Badewannen, Waschbecken usw., emailliert, der Gruppe 392.
- Filze, mit Pyroxilin oder andern chemischen Substanzen getränkt, der Gruppen 412 und 452.
- Kochtöpfe (auch aus Metall) zum Kochen unter Druck, der Gruppe 8520.
- Messer mit Holzgriffen, der Gruppe 268.
- Gewebe und Teppiche mit Reklame, der Pos. 5.82.00.
- Einzelteile für Glücksspiele, der Pos. 91.30.
- Elektrische Apparate zum Ondulieren, Kräuseln und Trocknen der Haare, der Gruppe 8414.
- Chromsäure (Chromtrioxid), der Gruppe 6102.

Nähere Auskunft erteilt auf Anfrage die Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartementes in Bern. 21. 27. 1. 37.

Ungarn — Erhöhung des Rohstoffbeschaffungs-Beitrags für Textilien

Wie im Schweizerischen Handelsamtsblatt Nr. 13 vom 17. Januar 1936 bekanntgegeben wurde, haben alle diejenigen Firmen, die zur Entrichtung der Umsatzsteuerpauschale auf Textilrohstoffe, auf Produkte der Textilindustrie und der Textilverarbeitungsindustrie verpflichtet sind, auch noch einen Rohstoffbeschaffungsbeitrag von 1 % zu bezahlen. Dieser Beitrag ist auch auf den aus dem Ausland eingeführten steuerpflichtigen Waren anlässlich der Ver Zollung der Sendung zu entrichten.

Nach einer im ungarischen Amtsblatt veröffentlichten Regierungsverordnung wurde dieser Rohstoffbeschaffungsbeitrag mit Wirkung ab 1. Januar 1937 auf 1,2 % erhöht. Als Basis für die Berechnung gilt jener Beitrag, nach welchem das Umsatzsteuerpauschal berechnet wird.

Ebenso wurde auf Grund einer Regierungsverordnung der von den Textilunternehmen und von den Importeuren zu entrichtende Beitrag zum Landwirtschaftsfonds von 1 % auf 1,2 % erhöht. 21. 27. 1. 37.

Postüberweisungsdienst mit dem Ausland — Service international des virements postaux

Umrechnungskurse vom 27. Januar an — Cours de réduction dès le 27 janvier

Belgien Fr. 73.95; Dänemark Fr. 96.15; Danzig Fr. 83.45; Deutschland Fr. 176.20; Frankreich Fr. 20.48; Italien Fr. 23.20; Japan Fr. 126.25; Jugoslawien Fr. 10.15; Luxemburg Fr. 18.45; Marokko Fr. 20.48; Niederlande Fr. 240.05; Oesterreich Fr. 81.60; Schweden Fr. 111.—; Tschechoslowakei Fr. 15.36; Tunesien Fr. 20.48; Ungarn Fr. 85.86; Grossbritannien und Irland Fr. 21.50.

Die Anpassung an die Kursschwankungen bleibt vorbehalten. — L'adaptation aux fluctuations des cours demeure réservée.

DAS GUTE HOTEL

OLTEN HOTEL SCHWEIZERHOF

erstes Haus, direkt bei Bahnhof und Post, frei an der Aare gelegen. Verschiedene Säle für alle Versammlungen und Anlässe (bis 1000 Personen lassend). Restaurant und Keller vorzüglich. Es empfiehlt sich bestens die neue Leitung E. N. Caviezel-Hirt, früher Grand Hotel Engadiner Kulm St. Moritz und Neues Hotel Hirschen, St. Gallen.

Hausbesitz in Deutschland

Geschäftsführer (Schweizer) einer deutschen Immobilien-Gesellschaft bietet Besitzern von Häusern in Deutschland bezw. Hypothekengläubigern seine Dienste als Berater resp. Verwalter an. Zuschriften unter Chiffre E 50591 X an Publitas Gené.



Inserate haben im Handelsamtsblatt besten Erfolg

Crédit foncier vaudois

Les porteurs des obligations foncières

4% de la Série G., de 1907

sont informés que le Crédit foncier vaudois, faisant usage de la faculté qu'il s'est réservée, dénonce le remboursement de ces titres pour le

1^{er} mai 1937

date dès laquelle ils cesseront de porter intérêt.

Le remboursement s'effectuera au siège central, à Lausanne, et chez les agents dans le canton, ainsi qu'après des domiciles de paiement institués, contre remise des titres munis de tous les coupons non échus.

Les porteurs auront la faculté de convertir leurs titres contre de nouvelles obligations foncières, conformément aux conditions qui seront publiées ultérieurement.

Lausanne, le 23 janvier 1937.

Le Directeur: L. Reymond.

Aargauische Hypothekenbank, Brugg

Die ordentliche Generalversammlung der Aktionäre

findet statt: Samstag, den 6. Februar 1937, 16 Uhr, in unserem Verwaltungsgebäude, in Brugg.

Traktanden:

1. Vorlage und Genehmigung der Jahresrechnung und des Geschäftsberichtes pro 1936. 237
2. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes pro 1936.
3. Wahlen in den Verwaltungsrat.
4. Wahl der Kontrollstelle für das Jahr 1937.
5. Verschiedenes.

Aktionäre und gesetzliche Vertreter solcher, welche an der Generalversammlung teilzunehmen wünschen, haben sich spätestens Donnerstag, den 4. Februar 1937, in einem Bureau der Bank in Brugg, Baden, Rheinfelden, Möhlin, Döttingen-Klingnau oder Zurich unter Angabe der Zahl und Nummern ihrer Aktien anzumelden und sich über ihren Aktienbesitz auszuweisen. Die Anmeldung gibt das Recht auf Bezug einer auf den Namen lautenden und durch Vollmacht übertragbaren Eintrittskarte, welche allein zur Teilnahme an der Generalversammlung berechtigt.

Die Bilanz und Gewinn- und Verlust-Rechnung liegen vom 27. Januar an auf unserem Bureau zur Einsicht der Aktionäre auf. Geschäftsberichte können von diesem Tage hinweg an unseren Kassen bezogen werden.

Brugg, den 19. Januar 1937.

Der Verwaltungsrat.

Privatbank & Verwaltungsgesellschaft, Zürich

Die Aktionäre unserer Gesellschaft werden biermit zu der Donnerstag, den 11. Februar 1937, nachmittags 2½ Uhr, am Gesellschaftssitz (Neue Börse) stattfindenden **ordentlichen Generalversammlung** eingeladen.

Tagesordnung: 1. Entgegennahme des Berichtes des Verwaltungsrates pro 1936 und des Berichtes der Kontrollstelle. 2. Genehmigung der Jahresrechnung per 31. Dezember 1936 und Decharge-Erteilung an den Verwaltungsrat. 3. Beschlussfassung über die Verwendung des Reingewinnes. 4. Verwaltungsratswahl. 5. Wahl der Kontrollstelle. 281

Die Bilanz sowie die Gewinn- und Verlustrechnung per 31. Dezember 1936 und der Bericht der Kontrollstelle liegen ab heute am Sitze der Gesellschaft zur Einsicht der Aktionäre auf.

Die Eintrittskarten zur Generalversammlung können gegen Vorweisung der Aktien oder anderen genügenden Ausweis über deren Besitz bis und mit Dienstag, den 9. Februar 1937 am Schalter der Bank bezogen werden.

Zürich, den 26. Januar 1937.

Für den Verwaltungsrat,
Der Präsident: Dr. W. Boverl.

Mitteilung

an die Inhaber von Obligationen der 7½% Anleihe der Königlich-Ungarischen Regierung von 1924.

Die Treuhänder der 7½% Anleihe der Königlich-Ungarischen Regierung von 1924 teilen mit, dass, gemäß der am 15. Juli 1933 und am 2. Juli 1936 von der Königlich-Ungarischen Regierung abgegebenen Erklärung, fremde Devisen zur Zahlung von 50% der am 1. Februar 1937 fällig werdenden Zinsen überwiesen worden sind, während für den Rest Pengö-Schatzscheine der Königlich-Ungarischen Regierung bei der Ungarischen Nationalbank zu Gunsten der Treuhänder den Zahlstellen Weisungen zur Zahlung von 50% der am 1. Februar 1937 fälligen Zinsscheine erteilt. Zur Wahrung der Rechte der Obligationeninhaber für den Restbetrag werden die Zinsscheine mit dem Vermerk « 50% payés » versehen und den Inhabern zurückgegeben.

Die Treuhänder nehmen auf die im Juli 1933 erschienene Anzeige Bezug, laut welcher die Treuhänder der Königlich-Ungarischen Regierung auf die Verstöße gegen den « General-Bond », die diese Massnahmen darstellen, aufmerksam machte.

27. Januar 1937.

Im Auftrage der Treuhänder:
Schweizerischer Bankverein.

Öffentliches Inventar — Rechnungsruf

Verlassenschaften

Durch Verfügung des zuständigen Registrarsstatthalters ist über den Nachlass der nachgelassenen Person die Errichtung des öffentlichen Inventars bewilligt worden.

Gemäss Art. 582 Z. G. B. und § 12 des Dekretes vom 18. Dezember 1911 betreffend die Errichtung öffentlicher Inventare werden die Gläubiger und Bürgschaftsgebhaber des Erblassers aufgefordert, ihre Ansprüche innerhalb der hiernach angegebenen Frist bei dem zuständigen Registrarsstatthalteramt schriftlich anzumelden. Für nicht angemeldete Forderungen baften die Erben weder persönlich noch mit der Erbschaft (Art. 590 Z. G. B.).

Gleichzeitig ergeht an die Schuldner des Erblassers die Aufforderung, ihre Schulden innerhalb der nämlichen Frist bei dem mit der Errichtung des Inventars beauftragten Notar schriftlich anzumelden.

Die Eingaben sind gestempelt eluzureichen.

Erblasser: **Lanz Emil**, geb. 1853, von Huttwil, gew. Käsehändler und Landwirt in **Alchenstorf**, Teiler der Kollektivgesellschaft Gebr. Lanz, Käsehandlung, mit Sitz in Alchenstorf-Wynlgen, gestorben am 12. Januar 1937.

Eingabefrist bis und mit **28. Februar 1937**:

- a) Für Forderungen und Bürgschaftsansprüche beim Registrarsstatthalteramt Burgdorf.
- b) Für Guthaben des Erblassers bei Notar Moritz Magron in Koppigen.

Anzumelden sind auch die Forderungen und Bürgschaftsansprüche an die Kollektivgesellschaft Gebrüder Lanz, Käsehandlung mit Sitz in Alchenstorf-Wynlgen, und ausdrücklich als Verpflichtung dieser Gesellschaft zu bezeichnen. Dasselbe gilt auch für die Guthaben dieser Firma.

Massverwalter: Herr Hans Wyss-Schwab, Landwirt in Tannwald zu Alchenstorf. (1128 R) 242

Der Beauftragte: **M. Magron**, Notar.

Pfister SCHILDER

E. PFISTER & CIE. ZÜRICH

Zuverlässiger, strebsamer

junger Mann

m. Banklehrezeit, Bankpraxis und mehrjähriger Praxis in Industriebetrieb,

sucht passende Anstellung

in Bank, Verwaltung, Fabrikbureau oder Handelshaus. Gefl. Offerten erbeten unter Chiffre P 40128 F an Publitas Freiburg. 278

Verwaltungsgesellschaft JORMI A.G., Glarus

Durch Beschluss der Generalversammlung vom 14. Januar 1937 ist die Gesellschaft in Liquidation getreten. Die Gläubiger der Gesellschaft wollen ihre Forderungen anmelden bei Dr. F. Schöni, Rechtsanwalt, Pelikanstrasse 2, Zürich 1. 260

Allgemeine Kinematographen Aktiengesellschaft, Zürich

Compagnie Générale de Cinématographe S.A., Zurich

Die Dividende für das Geschäftsjahr 1936 wird ab 27. Januar 1937 gegen Aushändigung des Coupons Nr. 17 mit Fr. 9.40 netto bei sämtlichen Filialen der Schweiz. Volksbank ausbezahlt. (5414 Z) 276 i

Zürich, den 26. Januar 1937.

Der Verwaltungsrat.

Société Bancaire de Genève

Une assemblée générale extraordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **lundi 8 février 1937, à 15 h. 30, au local de la Bourse** (salle des changes), rue Petitot, 8, avec l'ordre du jour suivant:

Modification de l'article 21 des statuts.

L'assemblée générale ordinaire des actionnaires

est convoquée pour le **lundi 8 février 1937, à 16 heures, au même lieu**, avec l'ordre du jour suivant:

1. Rapport du Conseil d'administration.
2. Rapport des vérificateurs des comptes.
3. Vote sur la conclusion de ces rapports.
4. Nomination d'administrateurs.
5. Nomination de deux vérificateurs des comptes.

Le rapport, le bilan et le compte de profits et pertes ainsi que le rapport des vérificateurs des comptes sont à la disposition des actionnaires dès le 28 janvier au siège de la société, 6, place de la Synagogue.

Les cartes d'admission aux deux assemblées seront délivrées sur présentation des titres ou justification de leur possession jusqu'au 4 février par la Société Bancaire de Genève. 231

Genève, le 18 janvier 1937.

Le Conseil d'administration.

Société en commandite par actions

Eckel Naber & Cie., Bâle

Messieurs les actionnaires sont convoqués en

assemblée générale ordinaire

pour le **5 février 1937, à 5 heures de l'après-midi, au Siège de la Société.**

- ORDRE DU JOUR:
1. Rapport des gérants.
 2. Rapport du conseil de surveillance.
 3. Rapport du contrôleur.
 4. Fixation du dividende pour 1936.
 5. Décharge au conseil de surveillance.
 6. Nomination d'un membre du conseil de surveillance.
 7. Nomination d'un contrôleur et d'un suppléant pour 1936.

Les cartes d'admission pourront être retirées à la caisse de la Société jusqu'au 4 février 1937 contre le dépôt des actions. (2879 Q) 975

Le bilan, le compte de profits et pertes et le rapport du contrôleur seront tenus à la disposition des actionnaires, au Siège social, à partir du 28 janvier 1937.

Bâle, le 27 janvier 1937.

Le président du conseil de surveillance:
Alfred Staehling.